

**INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE
MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO
INSTRUCCIONES PARA INSTALACIÓN Y USO
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO Y UTILIZAÇÃO
AANWIJZING VOOR GEBRUIK EN INSTALLATIE**

ENGLISH

INSTALLATION

The appliance can be used in both the filtering and ducting version. In the **Filtering version** (Fig. 4), the air and vapours conveyed by the appliance are depurated by charcoal filters and recirculated around the room. **ATTENTION:** When using the filtering version, charcoal filters must be installed (the charcoal filters are not supplied). In the **Ducting version** (Fig. 3), cooking vapours and odours are conveyed straight outside by a disposal duct which passes through the wall. Use of charcoal filters is therefore unnecessary.

The following operations are essential for assembly: – Cut a hole in the bottom of the pensile cupboard in order to settle the appliance (Fig.1). – Set the power supply near the appliance. – Prepare the air venting hole if your appliance is to be installed in the ducting version.

To install the appliance, adjust the position of the clasp side springs by means of the proper screws (Fig. 2), according to the thickness of the bored panel to which it is going to be anchored.

Insert the appliance in the pensile cupboard and lock it by means of the side springs. Use the holes which have already been made in the casing of the appliance to definitively fix it by means of additional screws.

Ducting version : connect the disposal duct to the air evacuation pipe of the hood. Use a flexible pipe and lock it to the air evacuation pipe of the hood with a metal hose clamp (pipe and clamp are not provided). Make the electrical connections.

Filtering version : connect an adequate pipe to the connecting flange of the appliance so that it conveys the air up to the top of the pensile cupboard (pipe is not provided). Make the electrical connections.

OPERATION

Controls (Fig. 8):

A = LIGHT switch.

B = MOTOR switch. Position 0: motor off. Position 1: motor on 1st speed. Position 2: motor on 2nd speed. Position 3: motor on 3rd speed.

C = Operating motor warning light.

To gain access to the interior of the appliance remove the **metal grille** by sliding the two side stops towards the center (Fig.5).

Grease filters: depending on the versions, the hood features different types of grease filters:

Metal filter (Fig. 7A): this filter is made of metal and is located inside the metal grid; depending on the hood model purchased by you, two or just one metal filter can be fitted. The filter/s must be periodically cleaned, according to use, but on average every two months. Wash the filter/s with neutral detergent.

To remove the filter, remove the metal grid by sliding the two side stops towards the centre (Fig. 5); afterwards, remove the two metal filter stops (F) and take out the filter.

Synthetic filter (Fig. 7B): this filter is made of white synthetic fibre and is located inside the metal grid; it cannot be washed, but should be periodically **replaced** according to use (at least every two months).

To remove the filter, remove the metal grid by sliding the two side stops towards the centre (Fig. 5); afterwards, remove the two metal filter stops (M) and take out the filter.

When using the filtering version of the appliance, the **charcoal filters** must be changed according to use (Fig.6), usually every six months. Remove the filters rotating them and replace them rotating into the opposite direction.

To gain access to the **light bulbs**, remove the grille (Fig. 5) and unscrew the bulbs. Replace with a bulb of the same type.

DEUTSCH

INSTALLATION

Das Gerät kann sowohl im Umluftbetrieb, als auch im Abluftbetrieb eingesetzt werden. **Im Umluftbetrieb** (Abb.4) wird die Luft zusätzlich durch den (einmotoriges Gerät) / die (zweimotoriges Gerät) Kohlefilter geleitet und in den Raum zurückgeführt. Pro Motor ist somit ein Kohlefilter erforderlich (Die Kohlefilter werden nicht mitgeliefert). **Im Abluftbetrieb** wird der Kochdunst durch Abluftröhre ins Freie geleitet (Abb. 3). Kohlefilter sind im Abluftbetrieb nicht erforderlich.

Ausschnitt im Hängeschrank: Im Boden des Hängeschrankes ist ein Ausschnitt anzubringen, der dem einzusetzenden Gerät entspricht (Abb. 1).

Justierung der Montagehilfe: Die seitlich am Gerät angebrachten Federn dienen als Montagehilfe, die das Gerät im Ausschnitt des Hängeschrankes festhalten. Um einen einwandfreien Sitz des Geräts zu gewährleisten, müssen diese Federn auf die Stärke der Platte, in der sich der Ausschnitt befindet, eingestellt werden. Dies geschieht durch Drehen der entsprechenden Einstellschrauben (Abb. 2).

Einsetzen des Geräts: Das Gerät wird nun von unten in den Ausschnitt des Hängeschrankes eingeführt und rastet mit den Montagehilfen ein. Nun wird das Gerät von innen her mit der Spanplatte, in der sich der Ausschnitt befindet, verschraubt. Hierfür befinden sich in dem Gerätegehäuse umlaufend entsprechende Bohrlöcher. Um diese Befestigung vornehmen zu können, ist das Filtergitter, wie unten beschrieben, abzunehmen.

Anschluss des Geräts: Je nach Betriebsart, wird das Gerät wie folgt an den Luftkanal angeschlossen:

Abluft: Das Luftabführungsrohr an die Austrittsöffnung der Haube anschließen; dazu einen Schlauch verwenden und ihn an der Luftaustrittsöffnung der Haube mit einer Metallschelle befestigen (Schlauch und Schelle werden nicht mitgeliefert). Über das Versorgungskabel die Stromversorgung der Haube herstellen.

Umluft: Der Luftkanal, der mit dem Luftausgangsstutzen des Geräts verbunden wird, führt lediglich bis zur Oberseite des Hängeschrankes und leitet dort die Luft in die Küche zurück (Schlauch werden nicht mitgeliefert). Über das Versorgungskabel die Stromversorgung der Haube herstellen.

ARBEITSWEISE

Bedienung (Abb. 8):

Schalter A: Beleuchtung.

Schalter B: Motor. Position 0: Motor ist ausgeschaltet. Position 1 - 3: Motor läuft auf der jeweiligen Stufe.

C: Kontrollleuchte für Motorbetrieb.

Der Zugang zum Innenteil des Geräts erfolgt durch Entfernen des **Metallgitters**. Hierzu sind die beiden seitlichen Halterungen in die Mitte zu schieben (Abb. 5)

Fettfilter: Je nach Version wird die Dunstabzugshaube mit verschiedenen Fettfiltern geliefert:

Metallfilter (Abb. 7A): Dieser Filter besteht aus Metall und wird im Innern des Metallgitters positioniert. Je nach dem von Ihnen gekauften Modell kann die Dunstabzugshaube mit 1 oder mit 2 Metallfiltern ausgestattet sein. Die Filter müssen regelmäßig gereinigt werden; je nach Gebrauch muss dies durchschnittlich alle 2 Monate vorgenommen werden. Reinigen Sie die Filter mit neutralem Reinigungsmittel.

Zum Entfernen des Filters ist das Metallgitter herauszunehmen. Schieben Sie hierzu die beiden seitlichen Halterungen in die Mitte (Abb. 5), entfernen Sie dann die 2 Metall-Filterhalter (F) und ziehen Sie den Filter schließlich heraus.

Filter aus Synthetikmaterial (Abb. 7B): Dieser Filter besteht aus weißen Synthetikfasern und ist im Innern des Metallgitters untergebracht. Er kann nicht gereinigt, sondern muss, je nach Gebrauch, regelmäßig ausgetauscht werden (mindestens alle 2 Monate).

Zum Entfernen des Filters ist das Metallgitter herauszunehmen. Schieben Sie hierzu die beiden seitlichen Halterungen in die Mitte (Abb. 5), entfernen Sie dann die 2 Metall-Filterhalter (F) und ziehen Sie den Filter schließlich heraus.

Bei Gebrauch der Dunstabzugshaube in der Filterversion ist der **Kohlefilter**, je nach Verschmutzungsgrad (Abb. 6), durchschnittlich alle 6 Monate auszutauschen. Zum Entfernen der Filter sind diese zu drehen; zur Montage sind sie in Gegenrichtung zu drehen.

Zum Austausch der **Beleuchtungslampen** ist das Gitter wie zuvor beschrieben auszuhängen (Abb. 5).

Defekte Lampe durch eine neue Lampe desselben Typs ersetzen.

FRANCAIS

INSTALLATION

L' appareil peut être utilisé en version recyclage ou aspirante. Dans la **version recyclage** (Fig. 4), l'air et les vapeurs convoyés par l'appareil sont épurés par les filtres à charbons et remis en circulation dans le local.

ATTENTION: Pour la version recyclage vous devez utiliser des filtres à charbons (les filtres à charbon ne sont pas fournis). Dans la **version Aspirante** (Fig.3), les vapeurs et les odeurs de la cuisine sont convoyées directement à l'extérieur par un tuyau d'évacuation. Il n'est donc pas nécessaire d'utiliser les filtres à charbons.

Conditions essentielles pour le montage: – Dans le fond de votre placard mural, faites le trou nécessaire afin d'insérer l'appareil (Fig. 1). – Prévoyez l'alimentation électrique près de l'appareil. – Si votre appareil doit être installé en version Aspirante, prévoyez le trou d'évacuation de l'air.

Pour installer l'appareil, réglez la position des ressorts latéraux d'accrochage (Fig. 2), suivant l'épaisseur du panneau troué sur lequel il sera ancré.

Insérez l'appareil à sa place dans le placard mural jusqu'à ce qu'il soit bloqué au moyen des ressorts latéraux. Utilisez les trous qui ont été prévus dans la carcasse de l'appareil pour le fixer ultérieurement en insérant les vis supplémentaires.

Version aspirante : raccordez le conduit pour l'évacuation de l'air à la bouche de sortie de l'air de la hotte; utilisez un tuyau souple et bloquez-le sur la bouche de sortie de l'air de la hotte à l'aide d'un collier métallique (le tuyau et le collier ne sont pas fournis). Faites le raccordement électrique.

Version recyclage : Reliez à la bride de raccordement de l' appareil un tube spécial qui portera l'air jusqu'au sommet du placard mural (le tuyau n'est pas fourni). Faites le raccordement électrique.

FONZIONAMENTO

Comandes (Fig. 8):

A = Interruttore d'èclairage.

B = MOTEUR: Position 0 : moteur éteint. Position 1 : moteur allumé, 1e vitesse. Position 2 : moteur allumé, 1le vitesse
Position 3 : moteur allumé, 1lle vitesse.

C = Voyant indiquant le fonctionnement du moteur.

Pour pouvoir accéder à l'intérieur de l'appareil, enlever la **grille métallique** en faisant coulisser les deux arrêts latéraux (Fig. 5).

Filtres à graisse : en fonction des versions, la hotte est fournie avec différents types de filtres à graisse:

Filtre métallique (Fig. 7A): ce filtre est métallique et il est placé à l'intérieur de la grille métallique; en fonction du modèle de hotte que vous avez acheté, les filtres métalliques peuvent être au nombre de 2 ou 1. Le(s) filtre(s) doit être nettoyé(s) périodiquement en fonction de l'utilisation, en moyenne tous les 2 mois. Lavez le(s) filtre(s) avec un détergent neutre. Pour extraire le filtre, retirer la grille métallique en faisant coulisser les deux blocages latéraux vers le centre (Fig. 5); puis enlever les 2 blocages filtre métalliques (F) et extraire le filtre.

Filtre synthétique (Fig. 7B): ce filtre est en fibre synthétique blanche et il est placé à l'intérieur de la grille métallique; il ne peut être lavé, mais il faut le remplacer périodiquement en fonction de l'utilisation (au moins tous les deux mois). Pour extraire le filtre, retirer la grille métallique en faisant coulisser les deux blocages latéraux vers le centre (Fig. 5); puis enlever les deux blocages filtre métalliques (M) et extraire le filtre.

Si vous utilisez l'appareil en version recyclage, il est nécessaire de remplacer les **filtres à charbons**; la fréquence de cette opération dépend de l'utilisation que vous en faites (Fig. 6), mais vous devez le faire environ tous les six mois. Pour enlever les filtres, faites-leur suivre un mouvement rotatif, et raccrochez-les toujours en les faisant tourner, mais en sens contraire.

Pour remplacer la **lampe d'èclairage**, ouvrir la grille métallique comme cela a été décrit plus haut (Fig.5). Remettez-en une ayant les mêmes caractéristiques.

ITALIANO

INSTALLAZIONE

L'apparecchio può essere utilizzato sia in versione filtrante che aspirante. Nella **versione Filtrante** (Fig. 4) l'aria e i vapori convogliati dall'apparecchio, vengono depurati da filtri al carbone e rimessi in circolazione nell'ambiente. **ATTENZIONE:** Nell'uso in versione filtrante è necessario utilizzare filtri al carbone (i filtri al carbone non sono in dotazione). **Nella versione Aspirante** (Fig.3) i vapori e gli odori di cucina, vengono convogliati direttamente verso l'esterno, tramite un condotto di evacuazione. Pertanto non è più necessario l'uso di filtri al carbone.

Requisiti essenziali per il montaggio: – Praticare sul fondo del pensile l'apertura necessaria ad accogliere l'apparecchio (Fig. 1). – Predisporre l'alimentazione elettrica nelle vicinanze dell'apparecchio. – Se il vostro apparecchio deve essere installato in versione Aspirante, predisporre il foro evacuazione aria.

Per installare l' apparecchio, regolare la posizione delle molle laterali di aggancio tramite le apposite viti (Fig. 2), in base allo spessore del pannello forato su cui andrà ancorato.

Inserire l' apparecchio nella sede del pensile fino a bloccarlo tramite le molle laterali.

Utilizzare i fori previsti sulla carcassa dell' apparecchio per un definitivo fissaggio tramite l'inserimento di viti supplementari.

Versione aspirante : collegare il condotto per lo scarico dell'aria con la bocca uscita aria della cappa; utilizzare un tubo flessibile e bloccarlo alla bocca uscita aria della cappa con una fascetta metallica (tubo e fascetta non sono in dotazione). Effettuate il collegamento elettrico.

Versione filtrante : collegare alla flangia di raccordo dell'apparecchio un tubo adatto che convogli l'aria fino alla sommità del pensile (il tubo non è in dotazione). Effettuate il collegamento elettrico.

FUNZIONAMENTO

Comandi (Fig. 8):

A = Interruttore accensione luce.

B = Motore: Posizione 0: motore spento. Posizione 1: motore acceso alla I velocità. Posizione 2: motore acceso alla II velocità. Posizione 3: motore acceso alla III velocità.

C = Gemma spia funzionamento motore.

Per accedere alla parte interna dell'apparecchio rimuovere la **griglia metallica** facendo scorrere verso il centro i due fermi laterali (Fig. 5)

Filtri anti-grasso: a seconda delle versioni, la cappa è fornita con diversi tipi di filtri anti-grasso:

Filtro metallico (Fig. 7A): questo filtro è metallico ed è posizionato all'interno della griglia metallica; secondo il modello della cappa da voi acquistato, i filtri metallici possono essere 2 oppure 1. Il filtro/i deve essere pulito periodicamente

in rapporto all'uso, mediamente ogni 2 mesi. Lavate il filtro/i con detersivo neutro.

Per togliere il filtro, rimuovere la griglia metallica facendo scorrere i due fermi laterali verso il centro (Fig. 5); successivamente togliere i 2 fermi laterali metallici (F) ed estrarre il filtro.

Filtro sintetico (Fig. 7B): questo filtro è in fibra sintetica di colore bianco ed è posizionato all'interno della griglia metallica; non può essere lavato, ma va sostituito periodicamente in rapporto all'uso (almeno ogni due mesi).

Per togliere il filtro, rimuovere la griglia metallica facendo scorrere i due fermi laterali verso il centro (Fig. 5); successivamente togliere i 2 fermi laterali metallici (M) ed estrarre il filtro.

Nel caso d'uso dell'apparecchio in versione filtrante, sarà necessario sostituire i **filtri al carbone** in rapporto all'uso (Fig. 6), mediamente ogni sei mesi. I filtri si rimuovono tramite rotazione e si agganciano sempre tramite rotazione nel senso opposto.

Per sostituire le **lampade di illuminazione** disinserire la griglia come descritto precedentemente (Fig. 5). Sostituire con lampade dello stesso tipo.

ESPAÑOL

INSTALACIÓN

El aparato puede utilizarse tanto en la versión filtrante como en la versión aspirante. En la **versión filtrante** (Fig.4), los filtros de carbón depuran el aire y los vapores absorbidos por el aparato; el aire depurado de esta manera vuelve a circular en el ambiente. **ATENCIÓN:** En la versión filtrante es indispensable usar filtros de carbón (los filtros al carbón no vienen adjuntos). En la **versión aspirante** (Fig. 3) un conducto de evacuación absorbe los vapores y olores de la cocina expeliéndolos directamente al exterior. En esta versión no es necesario el uso de filtros de carbón.

Requisitos esenciales para el montaje: – Hacer en la base del armario la abertura necesaria para acoger el aparato (Fig. 1). – Predisponer la toma de corriente cerca del aparato. – Si vuestro aparato debe ser instalado en la versión aspirante predisponer el orificio para la evacuación del aire.

Para instalar el aparato, regular la posición de los enganches laterales por medio de los tornillos destinados a este propósito (Fig. 2), considerando el espesor del panel horadado sobre el que se fijará el aparato.

Introducir el aparato en la abertura predispuesta en el armario hasta bloquearlo por medio de los enganches laterales. Utilizar los agujeros predispuestos en el armazón del aparato para fijarlo definitivamente por medio de tornillos suplementarios.

Versión aspirante : conectar el conducto de evacuación del aire con la salida del aire de la campana. Utilizar un tubo flexible, trábndolo en la boca de salida del aire de la campana mediante una abrazadera metálica (el tubo y la abrazadera no están incluidos en el equipamiento). Efectuar la conexión eléctrica.

Versión filtrante : ensamblar la franja de enlace del aparato con un tubo adecuado que conduzca el aire hasta la parte superior del armario (el tubo no está incluido en el equipamiento). Efectuar la conexión eléctrica.

FUNCIONAMIENTO

Mandos (Fig. 8):

A = Interruptor luz encendida.

B = Motor. Posición 0: Motor apagado. Posición 1: Motor encendido, 1° velocidad. Posición 2: Motor encendido, 2° velocidad. Posición 3: Motor encendido, 3° velocidad.

C = Gema espía del funcionamiento del motor.

Para acceder a la parte interior del aparato quitar la **rejilla metálica** moviendo hacia el centro los dos cierres laterales (Fig. 5).

Filtros antigrasa: Según la versión de la campana, existen diferentes tipos de filtros antigrasa:

Filtro metálico (Fig. 7A): Se trata de un filtro metálico que se encuentra dentro de la rejilla metálica y, según la versión de su campana, pueden ser 1 ó 2. El filtro debe ser lavado periódicamente en base al uso, generalmente cada 2 meses, utilizando detergente neutro.

Para extraer el filtro, remover la rejilla metálica haciendo deslizar los dos retenes laterales hacia el centro (Fig. 5); luego quitar los 2 retenes metálicos del filtro (F) y extraer este último.

Filtro sintético (Fig. 7B): Este filtro es de fibra sintética de color blanco y se encuentra dentro de la rejilla metálica; el mismo no puede ser lavado, sino sustituido periódicamente en base al uso (al menos cada dos meses).

Para extraer el filtro, remover la rejilla metálica haciendo deslizar los dos retenes laterales hacia el centro (Fig. 5); luego quitar los 2 retenes metálicos del filtro (M) y extraer este último.

Si se utiliza la versión "filtrante" del aparato, es necesario sustituir los **filtros al carbón**, en relación al uso del aparato naturalmente (fig.6), cada seis meses más o menos. Los filtros se desprenden girando en un sentido y la colocación de los nuevos se logra haciéndolos girar en sentido contrario.

Para sustituir las **bombillas de iluminación** quitar la rejilla metálica como ya se ha explicado y sustituir con bombillas del mismo tipo (Fig. 5).

PORTUGUÊS

INSTALAÇÃO

O aparelho pode ser utilizado seja em versão filtradora que aspirante. Na **versão Filtradora** (Fig. 4) o ar e os vapores canalizados pelo aparelho são depurados pelos filtros de carvão e depois recolocados em circulação no ambiente. **ATENÇÃO:** no uso da versão filtradora é necessário o uso dos filtros de carvão (os filtros de carvão não são entregues). Na **versão Aspirante** (Fig.3) os vapores e os odores de cozinha são canalizados diretamente para o exterior através de um tubo de descarga, por isso não é mais necessário o uso dos filtros de carvão.

Requisitos essenciais para a montagem: – Realizar no fundo do pênstil a abertura necessária para acolher o aparelho (Fig. 1). – Predispor uma alimentação elétrica nas proximidades do aparelho. – Caso o vosso aparelho deve ser instalado na versão aspirante, predispor um furo para a evacuação do ar.

Para instalar o aparelho, regular a posição das molas laterais enganchadas através dos parafusos fornecidos (Fig. 2), baseada na largura do painél no qual será enganchado.

Inserir o aparelho na sede do pênstil (Fig. 1) e bloquear através das molas laterais.

Utilizar os furos previstos na carcaça do aparelho para uma fixação definitiva através de parafusos suplementares.

Versão aspirante : ligar a conduta para evacuação do ar à boca de saída de ar do exaustor; utilizar um tubo flexível e fixá-lo à boca de saída de ar com uma braçadeira metálica (o tubo e a braçadeira não são fornecidos com aparelho). Efectuar a ligação elétrica.

Versão filtradora : unir a placa anular de ajustamento do aparelho a um tubo adequado que canalize o ar até o topo do pênstil (o tubo não são fornecido com aparelho). Efectuar a ligação elétrica.

FUNCIONAMENTO

Comandos (Fig. 8):

A = Interruptor para acender a luz.

B = Motor: Posição 0: motor desligado. Posição 1: motor aceso (velocidade 1). Posição 2: motor aceso (velocidade 2). Posição 3: motor aceso (velocidade 3).

C = Sinal luminoso do funcionamento do motor.

Para ter acesso ao interior do aparelho, remover a **grelha metálica** fazendo deslizar para o centro os dois ganchos laterais (Fig. 5).

Filtros anti-gordura: O exaustor pode estar dotado com vários tipos de filtros anti-gordura, de acordo com a versão de que se dispõe:

Filtro metálico (Fig. 7A): este filtro é metálico e está colocado no interior da grelha metálica; os filtros metálicos podem ser 2 ou 1. Depende da versão de exaustor que se adquiriu. O filtro/s deve ser limpo periodicamente em função do uso que tem. Em média aconselha-se a limpeza de 2 em 2 meses. Lavar o filtro/s com detergente neutro. Para desmontar o filtro, retirar a grelha metálica, empurrando as duas linguetas corrediças laterais em direcção ao centro (Fig. 5); a seguir desmontar os 2 elementos metálicos (F) que fixam os filtros e extrair o filtro.

Filtro sintético (Fig. 7B): este filtro é de fibra sintética, branco e está colocado no interior da grelha metálica. Não se pode lavar e deve ser **substituído** periodicamente em função do uso que tem (pelo menos, de dois em dois meses). Para desmontar o filtro, retirar a grelha metálica, empurrando as duas linguetas corrediças laterais em direcção ao centro (Fig. 5); a seguir desmontar os 2 elementos metálicos (M) que fixam os filtros e extrair o filtro.

No caso de uso de aparelho em versão filtradora, será necessário substituir os **filtros de carvão** em relação ao uso (Fig. 6), de média a cada seis meses. Os filtros podem ser removidos através rotação e se engancham sempre através rotação no sentido contrário.

Para substituir as **lâmpadas de iluminação**, desenganchar a grelha como descrito anteriormente (Fig. 5). Na substituição usar somente lâmpadas do mesmo tipo.

NEDERLANDS

MONTAGE

Het apparaat mag in een recirculatieversie of in een afzuigingsversie worden gebruikt. In de **recirculatieversie** (Afb. 4) worden lucht en dampen gezuiverd door koolstoffilters en weer in het lokaal teruggestuurd. **OPPASSEN:** Met de recirculatieversie moeten koolstoffilters worden gebruikt (de koolstoffilters zijn niet bijgeleverd). In de **afzuigingsversie** (Afb. 3) worden dampen en geuren van de keuken naar buiten geleid langs een afvoerbuis. Koolstoffilters zijn dus niet nodig.

Belangrijke voorwaarden voor de montage: – Een gat openen in de bodem van de wandkast om het apparaat te plaatsen (Afb.1). – De elektrische aansluiting naast het apparaat voorzien. – Moet het apparaat in de afzuigingsversie werken, niet vergeten het afvoergat voor de lucht.

Om het apparaat te plaatsen de positie van de laterale veren voor het aanhaken regelen volgens de dikte van

het paneel met gat waarop het moet komen (Afb. 2).

Plaats het apparaat in zijn plaats in de wandkast totdat het vast is met de laterale veren.

Gebruik de voorziene gaten in het geraamte van het toestel om het later met behulp van de bijgeleverde schroeven vast te maken.

Afzuigingsversie : Verbind de luchtafvoerpijp met de luchtafvoeropening van de kap; gebruik een buigzame slang en zet deze aan de luchtuitgang van de afzuigkap vast met een metalen bandje (slang en bandje worden niet bijgeleverd). De elektrische aansluiting uitvoeren.

Recirculatieversie : De aansluitingsflens van het apparaat aan een speciale buis verbinden die de lucht naar het top van de wandkast zal sturen (slang worden niet bijgeleverd). De elektrische aansluiting uitvoeren.

WERKING

Bedieningen (Afb. 8):

A = Verlichtingsschakelaar.

B = MOTOR. Positie 0: motor is af. Positie 1: motor aan, eerste snelheid. Positie 2: motor aan, tweede snelheid

Positie 3: motor aan, derde snelheid.

C = Het verklikkerlichtje duidt de werking van de motor aan.

Om binnen in het apparaat te raken, de **metalen rooster** verwijderen door de twee lateralen stoppen te draaien (Afb.5).

Vetfilter: afhankelijk van de uitvoeringen wordt de wasemkap geleverd met verschillende soorten vetfilters:

Metaal filter (afb. 7A): dit filter is van metaal en zit binnen het metalen rooster; afhankelijk van het model wasemkap dat u heeft aangeschaft, kunnen er 2 of 1 metalen vetfilters zijn. Het filter/de filters moeten geregeld schoongemaakt worden; de regelmaat hiervan is afhankelijk van de gebruikintensiteit, maar als regel geldt gemiddeld eenmaal per 2 maanden. Was de filters/het filter met een neutraal reinigingsmiddel.

Om het filter te verwijderen moet het metalen rooster worden weggehaald door de twee vergrendelingen aan de zijkanten naar het midden te schuiven (afb. 5); verwijder vervolgens de 2 metalen filtervergrendelingen (F) en haal het filter weg.

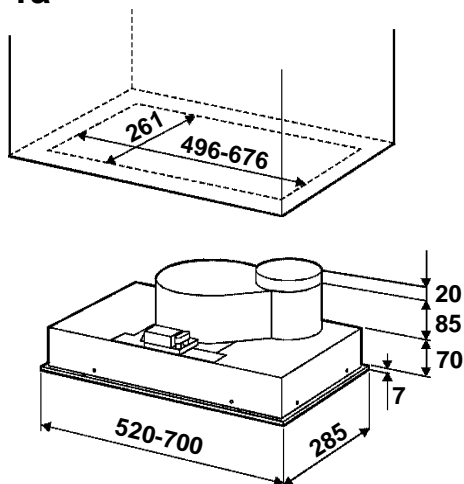
Synthetisch filter (afb. 7B): dit filter is gemaakt van witte synthetische vezels en is binnen het metalen rooster geplaatst. Het kan niet worden afgewassen, maar moet geregeld vervangen worden; de regelmaat hiervan is afhankelijk van de gebruikintensiteit (minstens eenmaal per twee maanden).

Om het filter te verwijderen moet het metalen rooster worden weggehaald door de twee vergrendelingen aan de zijkanten naar het midden te schuiven (afb. 5); verwijder vervolgens de 2 metalen filtervergrendelingen (M) en haal het filter weg.

Met de recirculatieversie moeten de **koolstoffilters** worden vervangen. Dit hangt af van het gebruik (Afb. 6) maar in ieder geval om de 6 maanden. De filters omdraaien om die te verwijderen. Hang ze weer op door ze in de omgekeerde richting te draaien.

Om een defekte **lamp** te vervangen de metalen rooster openen als boven uitgelegd (Afb. 5). Een zelfde lampmodel gebruiken.

1a



1b

